

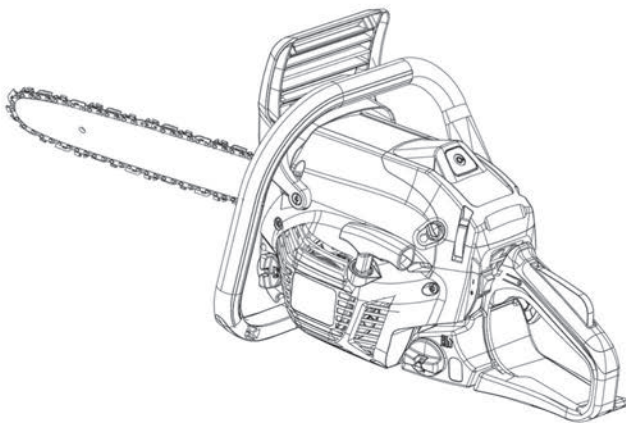
**GEOS**  
MAX

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Мотопила цепная бензиновая

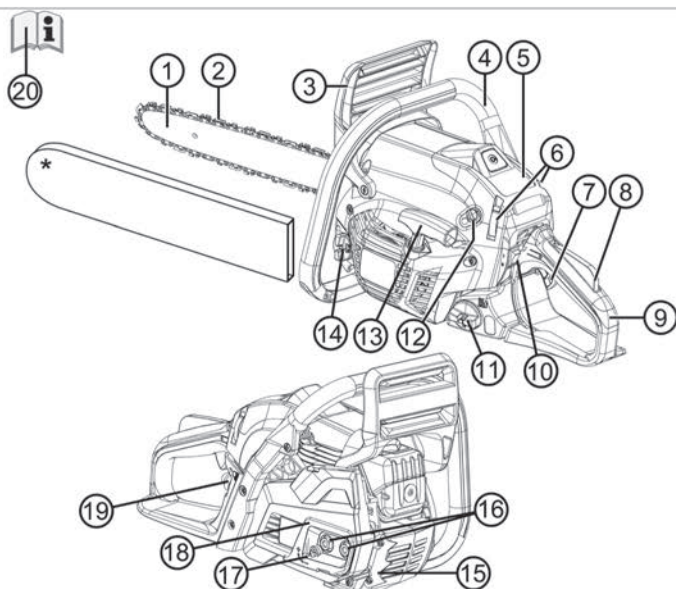
CSP 137

CSP 142

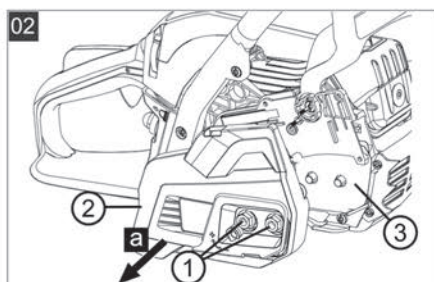




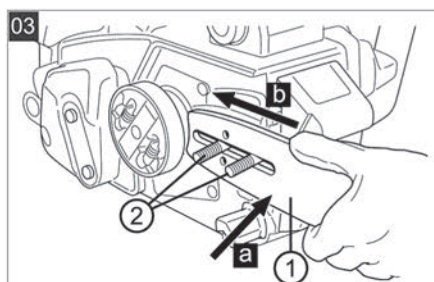
01



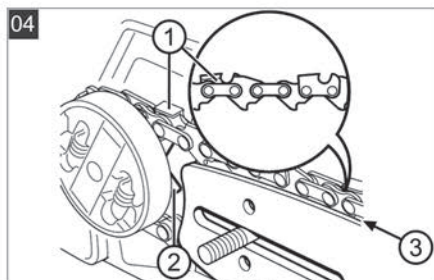
02



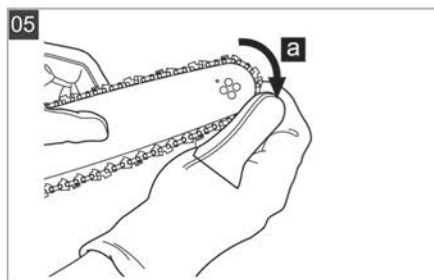
03

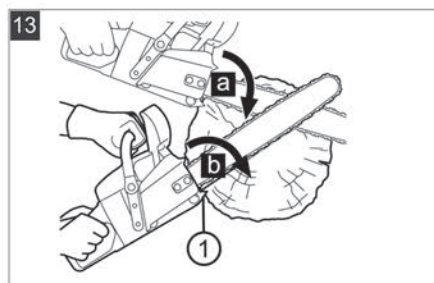
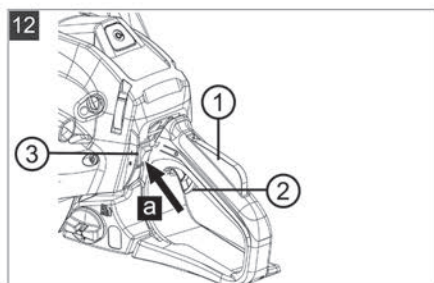
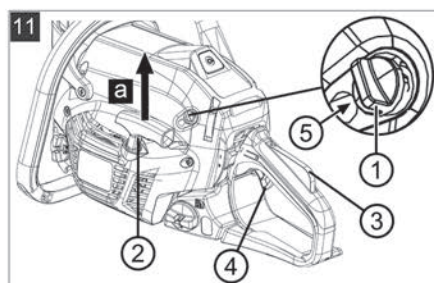
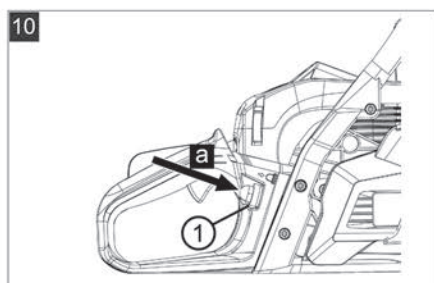
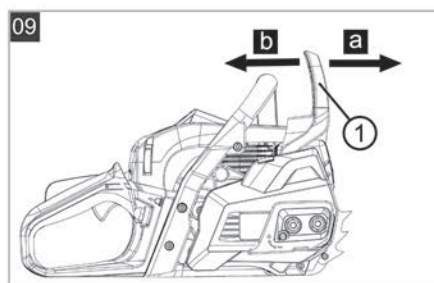
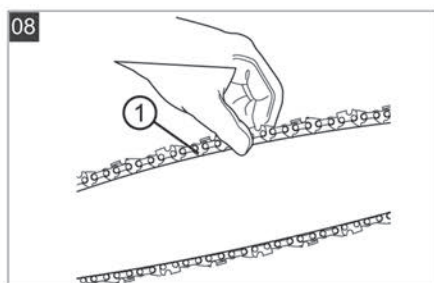
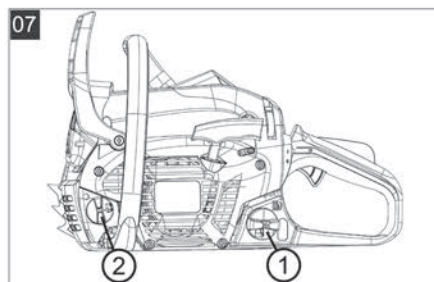
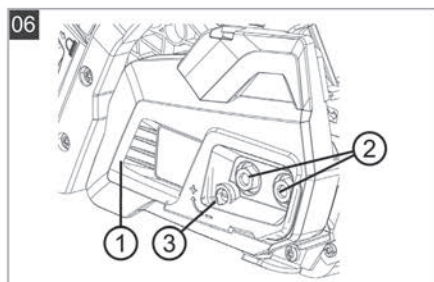


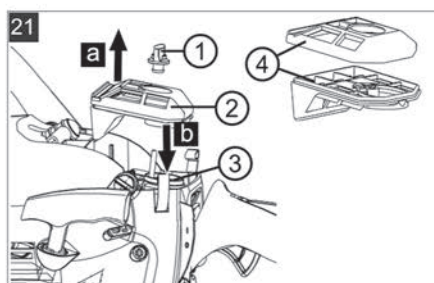
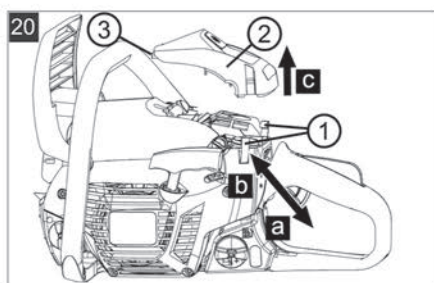
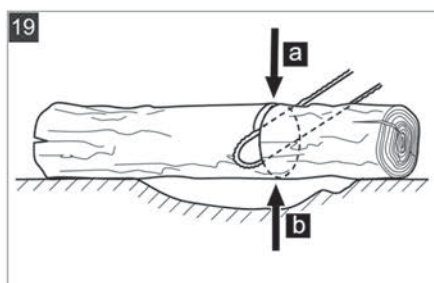
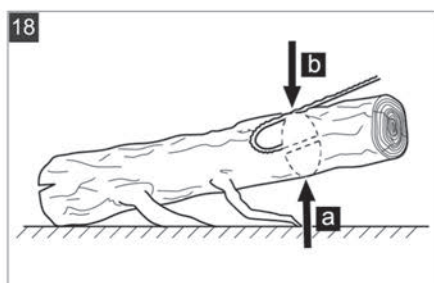
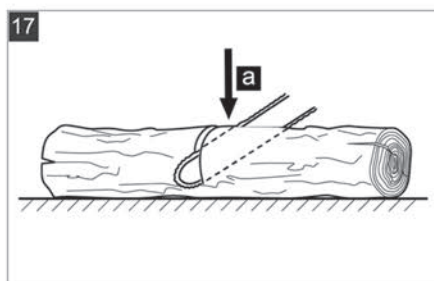
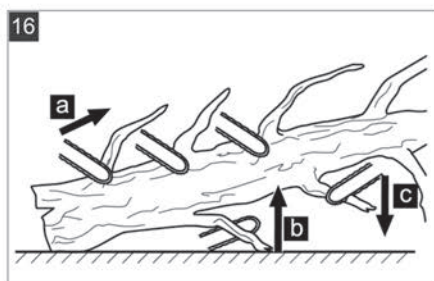
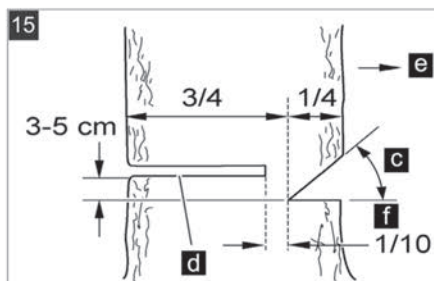
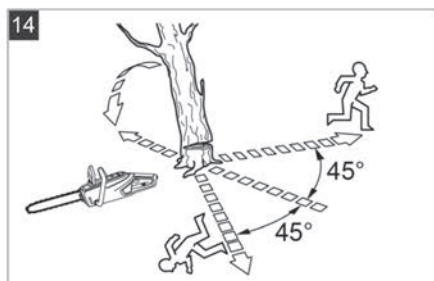
04

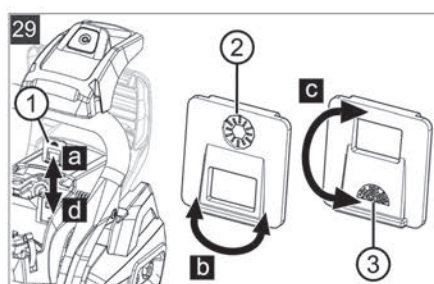
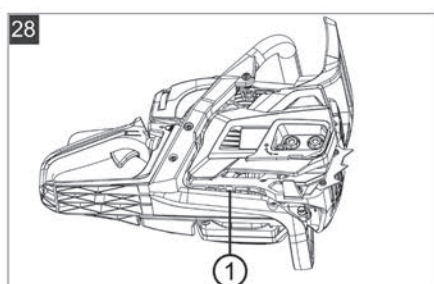
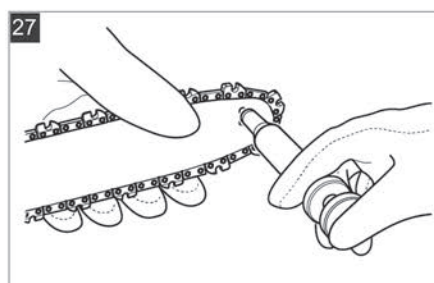
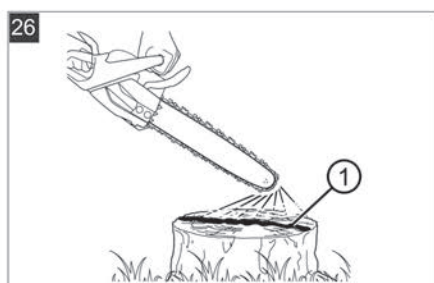
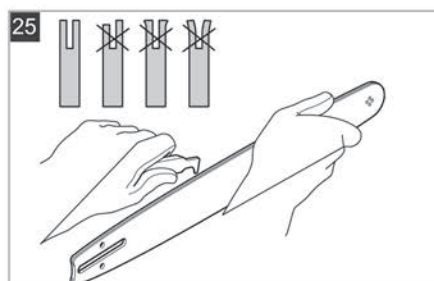
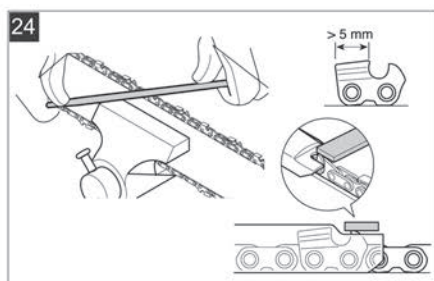
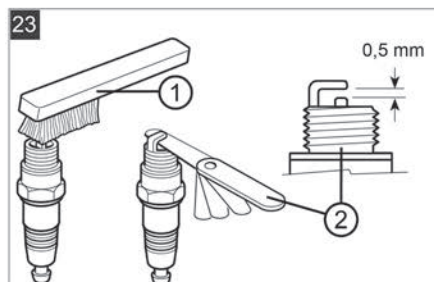
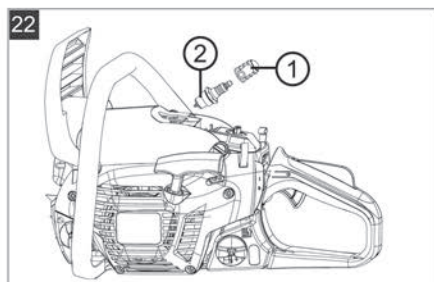


05









## 1 ИНФОРМАЦИЯ О РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Всегда держите это руководство по эксплуатации под рукой, чтобы прочитать его, если вам потребуется информация об устройстве.
- Передавайте устройство другим лицам только вместе с этим руководством по эксплуатации.
- Прочтите и соблюдайте указания по технике безопасности и предупреждения, приведенные в данном руководстве по эксплуатации.

### 1.1 Символы на титульной странице

| Символ                                                                            | Значение                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Обязательно прочитайте данное руководство по эксплуатации перед вводом в эксплуатацию. Это необходимо для безопасной и безотказной работы. |
|  | Руководство по эксплуатации                                                                                                                |
|  | Не следует эксплуатировать бензиновое устройство вблизи открытого пламени или источников тепла.                                            |

### 1.2 Условные обозначения и сигнальные слова



#### ОПАСНОСТЬ!

Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, приводит к смерти или серьезным травмам.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к смерти или серьезным травмам.



#### ОСТОРОЖНО!

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к травмам легкой и средней тяжести.

#### ВНИМАНИЕ!

Указывает на ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к имущественному ущербу.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

Специальные указания для облегчения понимания и эксплуатации.

## 2 ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

В этом руководстве по эксплуатации описана ручная цепная пила, которая получает привод от бензинового двигателя.

### 2.1 Использование по назначению

Цепная пила рассчитана исключительно на применение в приусадебном хозяйстве. В этой области цепная пила подходит для распиловки древесины, например, для:

- Распиловки бревен
- Распиловки бруса
- Обрезки ветвей

Цепная пила должна использоваться только для работы с деревом на открытом воздухе. Во время работы необходимо использовать соответствующие средства индивидуальной защиты. Применение в других целях, категорически запрещено. Оператор несет ответственность за ущерб, причиненный ошибками оператора. Для этого устрой-

ства разрешается использовать только пильные цепи и комбинации шин, указанные в руководстве по эксплуатации. Использование, которое противоречит описанному в настоящем документе, считается использованием не по назначению.



### ОСТОРОЖНО!

**Опасность травмирования при использовании не по назначению!**

Распиловка цепной пилой древесины или других материалов, которые содержат посторонние предметы, может привести к травме.

- Используйте цепную пилу только для распиловки легкой древесины.
- Осмотрите древесину перед распиловкой на наличие посторонних предметов, например гвоздей, шурупов, фитингов.

## 2.2 Примеры неправильного использования

- Обрезка веток, которые расположены прямо или под острым углом над пользователем или другими лицами.
- Применение отработанного масла в качестве масла для смазки цепи.
- Применение устройства во взрывоопасной среде.

## 2.3 Остаточные риски

Даже при использовании устройства по назначению существует риск, который невозможно исключить. Конструкция устройства не позволяет исключить следующие опасности.

- Контакт с открытыми зубьями цепи (опасность порезов).
- Доступ к вращающейся цепи (опасность порезов).
- Внезапное и непредвиденное перемещение пильной шины (опасность порезов).
- Удаление частей цепи (опасность порезов/травмирования).
- Удаление частей обработанной древесины.
- Удаление частичек обработанной древесины.

- Выбросы от бензинового двигателя.
- Контакт кожи с топливом (бензином/маслом).
- Нарушение слуха во время работы, если не использовать беруши.

## 2.4 Предохранительные и защитные устройства



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

**Опасность серьезных травм, вызванных модификацией предохранительными и защитными устройствами**

Из-за модификации предохранительными и защитными устройствами при работе с цепной пилой могут возникнуть серьезные травмы.

- Ни в коем случае не выводите из строя предохранительные и защитные устройства!
- Работайте с цепной пилой, только если все предохранительные и защитные устройства работают правильно.

### Защитный кожух направляющей шины

Во избежание травмирования людей и повреждения предметов перед транспортировкой на направляющую шины и пильную цепь всегда следует надевать защитный кожух.

### Тормоз цепи

Тормоз цепи активируется вручную или при обратной отдаче и немедленно останавливает движущуюся цепь

### Кнопка блокировки курка газа

Рычаг газа может быть нажат, только если была нажата кнопка блокировки газа.

## 2.5 Символы на устройстве

| Символ | Значение                                   |
|--------|--------------------------------------------|
|        | Соблюдайте особую осторожность при работе! |
|        | Опасность отдачи!                          |

| Символ | Значение                                                                  |
|--------|---------------------------------------------------------------------------|
|        | При работе с цепной пилой не держать инструмент одной рукой!              |
|        | Носите защитные каску, беруши и очки!                                     |
|        | Работать в защитных перчатках!                                            |
|        | Используйте прочную обувь!                                                |
|        | Перед вводом в эксплуатацию прочтите руководство по эксплуатации!         |
|        | При работе с цепной пилой инструмент всегда следует держать двумя руками! |
|        | Бак для бензиново-масляной смеси                                          |
|        | Насос подкачки                                                            |
|        | Солнце: обычный/летний режим                                              |
|        | Снежинка: Зимний режим                                                    |

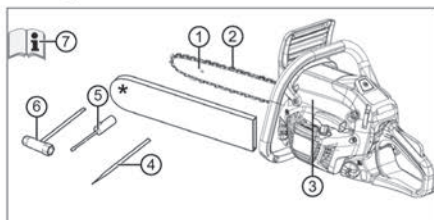
На устройстве выштампованы знаки, соблюдение которых необходимо для безопасной эксплуатации и безопасного техобслуживания. Всегда соблюдайте эти указания.

| Символ | Значение                                                                                                                                                                                                                          |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        | Патрубок для дозаправки бензо-масляной смесью<br><b>Расположение:</b> на крышке топливного бака                                                                                                                                   |
|        | Патрубок для дозаправки цепным маслом<br><b>Расположение:</b> на крышке масляного бака                                                                                                                                            |
|        | Выключатель, остановка двигателя. Если перевести выключатель в положение «О», двигатель сразу отключится.<br><b>Расположение:</b> слева от задней ручки                                                                           |
|        | Рычаг воздушной заслонки. При повороте рычага, заслонка закрывается, при нажатии на "газ" автоматически открывается<br><br><b>Расположение:</b> Крышка фильтра и кожух двигателя, слева                                           |
|        | Регулировка масляного насоса. Поворачивайте ось отверткой в направлении отметки MAX, чтобы увеличить количество подаваемого масла, или в направлении отметки MIN, чтобы уменьшить его.<br><b>Расположение:</b> Корпус пилы, снизу |
|        | Винт под знаком «Н» предназначен для регулирования смеси при высокой частоте вращения.<br><b>Расположение:</b> Кожух стартера                                                                                                     |
|        | Винт под знаком «L» предназначен для регулирования смеси при низкой частоте вращения.<br><b>Расположение:</b> Кожух стартера                                                                                                      |
|        | Винт над знаком «Т» предназначен для регулирования частоты вращения на холостом ходу.<br><b>Расположение:</b> Кожух двигателя, слева                                                                                              |

| Символ | Значение                                                                                                                                           |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        | Показывает, в каком направлении отпускается (белая стрелка) или активируется (черная стрелка) тормоз цепи.<br><b>Расположение:</b> Кожух сцепления |
|        | Показывает, в каком направлении устанавливается цепь.<br><b>Расположение:</b> На корпусе пилы                                                      |
|        | Гарантированный уровень звукового давления: 113 дБ(А)                                                                                              |

## 2.6 Комплект поставки

После распаковки убедитесь, что все компоненты доставлены.



| Но-мер | компонента                   |
|--------|------------------------------|
| 1      | Направляющая шина            |
| 2      | Пильная цепь                 |
| 3      | Цепная бензопила             |
| 4      | Напильник                    |
| 5      | Отвертка                     |
| 6      | Комбинированный гаечный ключ |
| 7      | Руководство по эксплуатации  |
| *      | Опция                        |

## 2.7 Обзор продукта (01)

| Но-мер | компонента        |
|--------|-------------------|
| 1      | Направляющая шина |
| 2      | Пильная цепь      |

| Но-мер | компонента                                                          |
|--------|---------------------------------------------------------------------|
| 3      | Защита руки/тормоз цепи                                             |
| 4      | Круговая рукоятка                                                   |
| 5      | Крышка воздушного фильтра                                           |
| 6      | Фиксаторы крышки воздушного фильтра                                 |
| 7      | Рычаг газа                                                          |
| 8      | Рычаг блокировки рычага газа                                        |
| 9      | Задняя рукоятка                                                     |
| 10     | Выключатель, который после нажатия "0" возвращается в положение "I" |
| 11     | Топливный бак                                                       |
| 12     | Рукоятка воздушной заслонки (для холодного пуска)                   |
| 13     | Ручка стартера                                                      |
| 14     | Масляный бак                                                        |
| 15     | Зубчатый упор                                                       |
| 16     | Крепежные гайки для направляющей шины                               |
| 17     | Винт натяжения цепи                                                 |
| 18     | Крышка цепной звездочки                                             |
| 19     | Праймер/топливный насос подкачки                                    |
| 20     | Руководство по эксплуатации                                         |
| *      | Опция                                                               |

## 3 УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Проверяйте устройство ежедневно перед каждым применением и после падений или других инцидентов, таких как воздействие силы или удара, на наличие повреждений.
- Проверяйте герметичность топливной системы и работоспособность предохранительных устройств. В случае сомнения обратитесь к дилеру.
- При работе с устройством носите беруши, особенно если ежедневное время работы

превышает 2,5 часа. При работе устройства создается сильный шум, который может привести к нарушению слуха оператора.

- Носите антивибрационные перчатки и регулярно делайте перерывы в качестве профилактической меры против болезни Рейно. Более длительное использование устройства может привести к возникновению нарушения кровообращения рук из-за вибрации. Не удастся установить точную продолжительность работы. Она зависит от различных факторов. При использовании устройства следите за руками и пальцами. В случае возникновения таких симптомов, как потеря чувствительности, боли, зуд, ослабление силы тела или изменения цвета или состояния кожи, обратитесь к врачу.
- Не запускайте двигатель в закрытых помещениях и глушите его, если вы чувствуете тошноту, головокружение или слабость при использовании устройства. Немедленно обратитесь к врачу. При запуске двигателя это устройство вырабатывает токсичные газы. Эти газы могут не иметь запаха и быть невидимыми.
- Не используйте устройство вблизи открытого пламени или источников тепла. Пары бензина и смазочного масла легко воспламеняемы.
- Надевайте противопылевой респиратор, если во время работы с устройством возникнут опилки, пыль или дым. Это может быть опасно для здоровья.

### 3.1 Указания по технике безопасности при обращении с цепной пилой

- **Держите все части тела подальше от вращающейся цепи. Перед тем как запустить пилу, следует убедиться в том, что цепь не контактирует с какими-либо предметами.** Кратковременная невнимательность при работе с цепной пилой может привести к попаданию одежды или частей тела на движущуюся цепь.
- **Правой рукой держите цепную пилу за заднюю ручку, а левой — за круговую.** Придерживайтесь именно этой схемы: в противном случае риск получения травмы увеличивается.
- **Надевайте защитные очки и средства защиты органов слуха.** Кроме того, рекомендуется использовать средства для защиты головы, рук, ног и ступней. Надлежащая защитная одежда снижает риск травмирования в результате попадания стружки или случайного соприкосновения с пильной цепью.
- **Не используйте цепную пилу, находясь на дереве.** При использовании инструмента на дереве существует вероятность травмирования.
- **Обязательно занимайте устойчивое положение и используйте цепную пилу только на твердой, надежной и ровной поверхности.** На скользкой или нестабильной опорной поверхности (например, на лестнице) можно легко потерять равновесие или контроль над цепной пилой.
- **Помните, что напряженная ветка при отпиливании может отпружинить.** После снятия напряжения в древесных волокнах ветка может ударить оператора или выбить из его рук цепную пилу.
- **При срезании подлеска и молодых деревьев соблюдайте особую осторожность.** Тонкие ветки могут запутаться в цепи и ударить вас или вывести вас из равновесия.
- **Для переноски цепной пилы заглушите её и держите за круговую рукоятку, повернув пильной цепью от тела.** Транспортировать и хранить цепную пилу следует только в защитном чехле. Будьте крайне осторожны при обращении с цепной пилой, чтобы снизить вероятность непреднамеренного соприкосновения с вращающейся цепью.
- **Соблюдайте инструкции по смазке, натяжению цепи и замене принадлежностей.** Неправильно натянутая или смазанная цепь может повредиться и/или преждевременно износиться.
- **Следите, чтобы ручки были сухими и чистыми, без малейших следов масла или смазки.** Ручки, загрязненные маслом или смазкой, становятся скользкими, и вы можете потерять контроль над пилой.
- **Разрешается пилить только древесину. Не используйте пилу для выполнения непредусмотренных работ.** Пример: для разрезания пластмассовых изделий, кирпичной кладки или строительных материалов (кроме деревянных). Использование цепной пилы не по назна-

чению может привести к возникновению опасных ситуаций.

### 3.2 Причины отдачи и меры для ее предотвращения

Обратная отдача возникает, когда конец направляющей шины наталкивается на какой-либо предмет или когда древесина сгибается и пильная цепь зажимается в пропиле.

Контакт конца направляющей шины с каким-либо предметом в некоторых случаях может привести к обратной ответной реакции, при которой направляющая шина смещается вверх в направлении пользователя.

Защемление пильной цепи на верхней кромке направляющей шины может привести к резкому смещению шины в направлении пользователя.

Любая из этих реакций может привести к потере контроля над пилой и, как следствие, к тяжелым травмам. Не следует полагаться исключительно на встроенные защитные устройства цепной пилы. Пользователь цепной пилы должен принять ряд мер для предотвращения травм и несчастных случаев.

Обратная отдача является следствием неправильного или неграмотного пользования инструментом. Чтобы не допустить ее, соблюдайте следующие меры предосторожности.

- **Прочно держите цепную пилу обеими руками, сомкнув пальцы вокруг ручек. Располагать тело и руки следует таким образом, чтобы можно было противодействовать обратной отдаче.** Если все необходимые меры предосторожности были приняты в соответствии с указаниями по технике безопасности, оператор справится с обратной отдачей. Ни в коем случае не отпускайте цепную пилу.
- **Избегайте неудобного положения тела и не пилите выше уровня плеч.** Это позволяет лучше контролировать цепную пилу в неожиданных ситуациях и избегать соприкосновения конца шины с другими предметами.
- **Используйте только предписанные производителем запасные шины и пильные цепи.** В противном случае возможен разрыв цепи, который приведет к обратной отдаче.
- **Соблюдайте предоставленные производителем инструкции по заточке и техобслуживанию пильной цепи.** Слиш-

ком низкий ограничитель глубины врезания повышает вероятность обратной отдачи и повышенной вибрации.

### 3.3 Указания по технике безопасности во время работы

- Соблюдайте указания по технике безопасности в конкретных странах, например, указания по технике безопасности профессиональных ассоциаций, фондов социального обеспечения, органов здравоохранения.
- Используйте устройство только при достаточном дневном или искусственном освещении.
- Рабочая зона, свободная от посторонних предметов (например, обрезков) — опасность спотыкания.
- Оператор или пользователь отвечают за жизнь и имущество других лиц.

#### 3.3.1 Операторы

- Устройство запрещается использовать детям в возрасте до 16 лет и лицам, не ознакомленным с руководством по эксплуатации.
- Если вы работаете с цепной пилой впервые: Попросите продавца или другого специалиста объяснить, как обращаться с цепной пилой, или пройдите курсы.
- Любой человек, работающий с цепной пилой, должен быть отдохнувшим, здоровым и находиться в хорошей форме. Если Вы утомлены, работать запрещается, необходимо спросить у врача, можно ли работать с цепной пилой.
- **Предпринимайте меры, чтобы защитить себя от вибрационной нагрузки.** Фактические значения вибрации могут отличаться от указанных в технических характеристиках в зависимости от способа использования инструмента. Учитывайте весь рабочий процесс, включая моменты, когда инструмент работает на холостом ходу или выключен. Эти мероприятия, помимо всего прочего, включают также регулярное техобслуживание и уход за инструментом и его компонентами, сохранение тепла рук, регулярные перерывы, а также правильное планирование рабочего процесса.
- Ориентируясь на уровень вибрации, установите максимальную продолжительность работы и перерывов.

### 3.3.2 Время работы

Соблюдайте в отношении времени работы цепных пил требования страны. Время работы цепных пил может ограничиваться национальными и местными правилами.

### 3.3.3 Работа с цепной пилой



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

##### Опасность серьезных травм.

В случае использования не полностью собранной цепной пилы существует риск получения серьезных травм.

- Не используйте цепную пилу, пока она не будет полностью собрана.
- Выполняйте визуальный осмотр перед каждым использованием, чтобы убедиться в том, что цепная пила полностью собрана и не содержит поврежденных или изношенных деталей. Все предохранительные и защитные устройства должны исправно функционировать.

- Никогда не работайте в одиночку.
- Всегда держите наготове аптечку на случай ранений.
- Избегайте контакта с металлическими предметами, находящимися в земле или электрически соединенными с ней.
- Средства индивидуальной защиты включают:
  - защитная каска;
  - средства защиты слуха (например, беруши), особенно, когда рабочий день составляет более 2,5 часов;
  - защитные очки или щиток защитной каски;
  - защитные штаны с вставкой для защиты от порезов;
  - прочные рабочие перчатки;
  - защитные ботинки на толстой подошве со стальным носком и вставкой для защиты от порезов.
- Не используйте цепную пилу выше уровня плеч, безопасная работа в этом положении не возможна.
- При смене места заглушите двигатель и наденьте защиту на цепь.

- Если вы не используете бензопилу оставьте ее остыть и наденьте защиту цепи.
- Храните цепную пилу только в выключенном состоянии.
- Не используйте цепную пилу в качестве механического рычага и для перемещения древесины.
- Бревна, толщина которых превышает длину пильной шины, должны распиливаться только квалифицированным персоналом.
- Подносите цепь к обрабатываемому материалу только когда цепь вращается.
- Следите за тем, чтобы масло для смазки пильной цепи не попадало в землю.
- Не пилите во время дождя, снегопада или шторма.
- Ни в коем случае не выводите из строя предохранительные и защитные устройства.

### 3.3.4 Вибрационная нагрузка



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

##### Опасность вибрации

Фактическое значение вибрационной эмиссии при использовании устройства может отличаться от заявленного производителем значения. Наблюдайте следующие факторы воздействия до или во время использования:

- Используется ли устройство по назначению?
- Материал разрезан или обработан правильно?
- Находится ли устройство в хорошем рабочем состоянии?
- Правильно ли заточен установленный режущий инструмент?
- Установлены ли кронштейны и, если требуется, дополнительные антивибрационные ручки, и плотно ли они соединены с устройством?
- Эксплуатируете устройство только с частотой вращения двигателя внутреннего сгорания, необходимой для отдельной работы. Избегайте максимальной частоты

вращения, чтобы снизить уровень шума и вибрации.

- Из-за неправильного использования и технического обслуживания шум и вибрация устройства могут повыситься. Это наносит вред здоровью человека. В таких случаях немедленно выключайте устройство и обратитесь за его ремонтом в авторизованный сервисный центр.
- Степень вибрационного воздействия зависит от выполняемой работы или использования устройства. Оцените и установите соответствующие перерывы в работе. В результате вибрационная нагрузка в течение всего рабочего времени будет значительно снижена.
- Длительная эксплуатация устройства подвергает оператора вибрации и может вызвать проблемы с кровообращением (синдром «белого пальца»). Чтобы уменьшить этот риск, носите перчатки и держите руки в тепле. В случае обнаружения симптома «белого пальца» немедленно обратитесь к врачу. Эти симптомы включают в себя: онемение, потерю чувствительности, покалывание, зуд, боль, слабость, изменение цвета или состояния кожи. Обычно эти симптомы влияют на пальцы, руки или пульс. При низких температурах (примерно ниже 10 °C) опасность повышается.
- Делайте во время рабочего дня длительные перерывы, чтобы отдохнуть от шума и вибраций. Планируйте свою работу таким образом, чтобы разделить эксплуатацию устройств, которые создают сильные вибрации, на несколько дней.
- Если вы почувствуете дискомфорт или дисхромиию кожи при использовании устройства в руках, немедленно прекратите работу. Установите достаточные перерывы в работе. Работа без достаточных перерывов может привести к местной вибрационной болезни.
- Минимизируйте риск воздействия вибрации. Выполняйте обслуживание прибора в соответствии с инструкциями в руководстве по эксплуатации.
- Если оборудование используется часто, обратитесь к дилеру, чтобы приобрести антивибрационные аксессуары (например, перчатки).
- В плане работы определите, как можно ограничить вибрационную нагрузку.

### 3.3.5 Акустическая нагрузка

Некоторая акустическая нагрузка, вызванная этим устройством, неизбежна. Выполняйте шумные работы в установленные и определенные сроки. При необходимости следует учитывать указания относительно «тихих часов» и ограничивать продолжительность работы наиболее необходимым. Для обеспечения личной защиты и защиты лиц, находящихся поблизости, необходимо носить беруши.

### 3.3.6 Обращение с бензином и маслом



#### ОПАСНОСТЬ!

#### Взрыво- и пожароопасность

Утечка топливной смеси приводит к возникновению взрывоопасной атмосферы. Воспламенение, взрыв и пожар могут возникнуть в результате неправильного обращения с топливом и привести к серьезным травмам и даже смерти.

- Не курите при обращении с бензином.
- Обращайтесь с топливом только на открытом воздухе, а не в помещении.
- Обязательно соблюдайте перечисленные ниже нормы поведения.
- Транспортируйте и храните топливо и масло только в разрешенных ёмкостях. Убедитесь, что дети не имеют доступа к хранящемуся бензину и маслу.
- Чтобы избежать загрязнения почвы (охрана окружающей среды), убедитесь, что при заправке бензин и масло не попадают непосредственно на землю. Используйте воронку для заправки.
- Не заправляйте устройство в закрытом помещении. Попадание на пол может привести к накоплению паров бензина, и, таким образом, вызвать воспламенение или даже взрыв.
- Немедленно протрите пролитое топливо с устройства и земли. Оставьте ткани, которыми вы вытерли бензин, сушиться в сухом и хорошо вентилируемом месте, прежде чем их утилизировать. В противном случае может возникнуть внезапное самовозгорание.
- В случае разлива бензина возникают пары бензина. Поэтому не запускайте

устройство в том же месте, а делайте это на расстоянии не менее 3 м от него.

- Избегайте контакта кожи с нефтепродуктами. Не вдыхайте пары бензина. Всегда носите защитные перчатки во время дозаправки. Регулярно заменяйте и очищайте защитную одежду.
- Следите за тем, чтобы одежда не контактировала с бензином. В случае попадания бензина на одежду замените ее.
- Не направляйте устройство при работающем или горячем двигателе.

### 3.3.7 Безопасность людей, животных и имущества

- Используйте устройство только для тех задач, для которых оно предусмотрено. Нецелевое использование может привести к травмам и материальному ущербу.
- Не запускайте устройство, если в рабочей зоне находятся люди и животные.
- Держите устройство на безопасном расстоянии от людей и животных или выключите его в случае приближения людей или животных.
- Не направляйте выхлопную газовую струю двигателя на людей и животных, а также на воспламеняющиеся продукты и предметы.
- Не прикасайтесь к вентиляционной решетке, если двигатель работает. Вращающиеся детали оборудования могут нанести травмы.
- Всегда выключайте устройство, когда оно не требуется, например при изменении рабочей зоны, в случае проведения работ по техническому обслуживанию и уходу, при заправке бензо-масляной смеси.
- Немедленно выключайте устройство при несчастном случае, чтобы предотвратить дальнейшие травмы и материальный ущерб.
- Не эксплуатируйте устройство с изношенными или поврежденными деталями. Изношенные или поврежденные детали могут привести к серьезным травмам.
- Храните устройство в недоступном для детей месте.

## 4 МОНТАЖ



### ОПАСНОСТЬ!

**Опасность для жизни и опасность тяжелых травм.**

Опасность для жизни и опасность серьезных травм при включенном двигателе.

- Все действия следует выполнять только после выключения двигателя.

### ВНИМАНИЕ!

**Опасность повреждения оборудования**

Опасность повреждения оборудования из-за неправильного монтажа.

- Для распаковки и монтажа устройства выбирайте ровную устойчивую поверхность, на которой вы сможете свободно перемещать устройство и упаковку. Подготовьте необходимый инструмент.

### ВНИМАНИЕ!

**Опасность нанесения ущерба окружающей среде**

Опасность нанесения ущерба окружающей среде в результате неправильной утилизации.

- Утилизируйте упаковку в соответствии с местными нормами.



### ОСТОРОЖНО!

**Опасность травмирования**

Движущиеся детали и детали с острыми краями могут привести к травмам.

- При установке пильной шины и цепи обязательно надевайте прочные защитные перчатки.
- Чтобы обеспечить максимальную безопасность и эффективность устройства в эксплуатации, необходимо установить пильную шину и цепь с особой тщательностью. При наличии сомнений обращайтесь к продавцу.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Устройство поставляется с демонтированной пильной шиной и цепью, а также с пустыми топливным и масляными баками.

Перед монтажом убедитесь, что тормоз цепи не нажат. Тормоз цепи освобождается, если вы потяните защиту руки (01/3) в направлении круговой рукоятки (01/4).

**4.1 Монтаж направляющей шины и пильной цепи (02-06)**

1. Ослабьте две шестигранные гайки (02/1) с помощью комбинированного гаечного ключа и снимите (02/а) крышку цепной звездочки (02/2).
2. Снимите пластиковую дистанционную прокладку (02/3). Она используется только при транспортировке упакованного устройства и больше не нужна.
3. Насадите (03/а) направляющую шину (03/1) на шпильки (03/2). Сдвиньте (03/б) направляющую шину в направлении корпуса машины.
4. Установите пильную цепь (04/1) на звездочку (04/2) и на направляющую шину (04/3), соблюдая направление движения. Установите (05/а) пильную цепь на звездочку направляющей шины.
5. Установите крышку цепной звездочки (06/1), слегка затяните шестигранные гайки (06/2).
6. Отодвигайте направляющую шину до тех пор, пока пильная цепь не будет слегка натянута.
7. Подтяните обе шестигранные гайки (06/2) так, чтобы пильная цепь оставалась натянутой.
8. Вращая установочный винт натяжителя цепи (06/3), правильно настройте натяжение пильной цепи (см. *глава 5.4 "Проверка натяжения цепи (06, 08)"*).
9. Затяните шестигранные гайки (06/2).

**5 ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ****5.1 Топливо****ВНИМАНИЕ!****Опасность повреждения оборудования**

Использование чистого бензина ведет к повреждению двигателя и аннулированию гарантии.

- Чтобы обеспечить высокую производительность и длительный срок службы механических деталей, используйте только высококачественные бензин и масло.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Неэтилированный бензин образует осадок при хранении дольше 2 месяцев. Используйте только свежий бензин!

Двухтактный двигатель устройства работает на бензиново-масляной смеси.

**Подходящее масло**

Используйте только высококачественное синтетическое масло для 2-тактных двигателей. Купить масло, разработанное для таких двигателей и гарантирующее высокую производительность, можно в специализированном магазине.

**Подходящий бензин**

Используйте только неэтилированный бензин с минимальным октановым числом не ниже 90.

**5.1.1 Смешивание топлива****ОПАСНОСТЬ!****Взрыво- и пожароопасность**

Бензин и готовая смесь легко воспламеняются!

- Храните бензин и готовую смесь в специально предназначенных для этого канистрах, в безопасном месте, вдали от источников тепла или открытого пламени.
- Не оставляйте канистры в доступном для детей месте.
- Не курите во время приготовления смеси и избегайте вдыхать пары бензина.

**ВНИМАНИЕ!**

**Опасность повреждения двигателя**  
 Чистый бензин может привести к повреждению и полному отказу двигателя. В этом случае производителю не могут быть заявлены какие-либо претензии по гарантии.

- Всегда эксплуатируйте двигатель с бензо-масляной смесью в установленном коэффициенте смешивания.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Смесь подвержена непрерывному старению. Чтобы избежать образования осадка, не готовьте слишком много смеси.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Регулярно очищайте канистры для смеси и бензина от осадка.

**5.2 Смазка для цепи****ВНИМАНИЕ!****Опасность повреждения оборудования**

Использование отработанного масла для смазки цепи, которое содержит механические примеси, приводит к преждевременному износу направляющей шины и пильной цепи. В случае использования отработанного масла гарантийные обязательства производителя теряют силу.

- Запрещается использовать отработанное масло, для смазки цепи допускается использование только биоразлагаемого масла.

**ВНИМАНИЕ!****Опасность нанесения ущерба окружающей среде**

Использование минерального масла для смазки цепи приводит к серьезному ущербу окружающей среде.

- Запрещается использовать минеральное масло, для смазки цепи допускается использование только биоразлагаемого масла.

Ниже приводится таблица правильного соотношения смешивания с примерами.

| Соотношение смешивания                   | Бензин | Масло  |
|------------------------------------------|--------|--------|
| 50:1 (50 частей топлива и 1 часть масла) | 5 л    | 100 мл |

1. Налейте в подходящую канистру приблизительно половину указанного количества бензина.
2. Добавьте все масло, указанное в соответствующей строке таблицы.
3. Добавьте оставшийся бензин.
4. Закройте и хорошо встряхните канистру.

Ни в коем случае не используйте загрязненное масло — это приведет к засорению фильтра в баке и неустранимой поломке масляного насоса.

Для эффективного смазывания режущих компонентов следует применять только высококачественное масло. Использованное или низкосортное масло не обладает требуемыми смазывающими свойствами и сокращает срок службы пильной цепи и направляющей шины. Рекомендуется полностью заправлять масляный бак при каждой заправке топлива (через воронку). Вместимость масляного бака рассчитана таким образом, что топливо расходуется раньше масла. Это гарантирует постоянное наличие смазки в работающем устройстве.

### 5.3 Заправка топливом (07)



#### ОПАСНОСТЬ!

##### Взрыво- и пожароопасность

Утечка топлива / воздушной смеси приводит к возникновению взрывоопасной атмосферы. Воспламенение, взрыв и пожар могут возникнуть в результате неправильного обращения с топливом к серьезным травмам и даже смерти.

- Не курите при обращении с бензином.
- Обращайтесь с топливом только на открытом воздухе, а не в помещении.
- Обязательно соблюдайте перечисленные ниже нормы поведения.

#### Заправка топливом

1. Выключите двигатель.
2. Протрите крышку бака (07/1) и прилегающие области, чтобы грязь не попала в бак.
3. Аккуратно выкрутите крышку бака (07/1), чтобы в нем сбросилось избыточное давление.
4. Залейте топливо с помощью воронки.
5. Наденьте на бак крышку бака и затяните
6. Очистите пол и устройство от пролитого топлива.
7. Запускайте устройство только после испарения паров топлива.

#### Заливка цепного масла

1. Выключите двигатель.
2. Протрите крышку масляного бака (07/2) и прилегающие области, чтобы грязь не попала в бак.
3. Отвинтите крышку масляного бака (07/2).
4. Залейте масло для цепной пилы с помощью воронки.
5. Наденьте на бак крышку масляного бака.
6. Очистите пол и устройство от пролитого масла для цепной пилы.

### 5.4 Проверка натяжения цепи (06, 08)



#### ОПАСНОСТЬ!

##### Опасность для жизни и опасность тяжелых травм.

Опасность для жизни и опасность серьезных травм при включенном двигателе.

- Все действия следует выполнять только после выключения двигателя.

Натяжение настроено правильно, если при оттягивании пильной цепи посередине направляющей шины ведущие звенья цепи не выходят из направляющей (08/1), но пильная цепь все еще может вращаться.

#### Натяжение пильной цепи

1. Ослабьте шестигранные гайки (06/2) защиты звездочки (06/1) с помощью имеющегося комбинированного гаечного ключа.
2. Вращая установочный винт (06/3) натяжителя цепи, правильно настройте натяжение пильной цепи.
3. Затяните шестигранные гайки (06/2).

### 5.5 Проверка тормоза цепи (09)



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

##### Опасность для жизни и риск тяжелых травм из-за неисправного тормоза цепи

Если тормоз цепи не работает, например, в случае отдачи работающей цепной пилы, это может привести к самым серьезным травмам и даже смерти оператора.

- Проверяйте тормоз цепи перед каждым началом работы.
- Не запускайте цепную пилу, если тормоз цепи неисправен. В этом случае обратитесь за проверкой цепной пилы в специализированную мастерскую.

Устройство оснащено предохранительным тормозом (тормозом цепи).

Тормоз цепи — это устройство, которое предназначено для немедленной остановки движения пильной цепи в случае обратной отдачи. Обычно тормоз цепи активируется автоматически инерцией.

Этим тормозом также можно управлять вручную.

1. Запустите двигатель, прочно удерживая устройство.
2. Нажмите кнопку блокировки газа (01/8) и рычаг газа (01/7), чтобы запустить движение цепи, затем нажмите (09/a) на защиту руки (09/1) тыльной стороной ладони; пильная цепь должна немедленно остановиться.
3. Если пильная цепь остановится, немедленно опустите рычаг газа.
4. Выключите двигатель.
5. Чтобы освободить тормоз цепи, потяните (09/b) защиту руки назад.

## 6 УПРАВЛЕНИЕ

- Соблюдайте национальные положения, регламентирующие допустимое время работы.
- Обхватите заднюю ручку правой, а дуговую ручку левой рукой, и удерживайте устройство.
- Не отпускайте ручки, пока работает двигатель.
- Не используйте цепную пилу:
  - при усталости,
  - при плохом самочувствии,
  - под воздействием алкоголя, медикаментов или наркотиков.

### 6.1 Включение/выключение двигателя



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

#### **Взрыво- и пожароопасность**

Утечка топливной смеси приводит к возникновению взрывоопасной атмосферы. Воспламенение, взрыв и пожар могут возникнуть в результате неправильного обращения с топливом к серьезным травмам и даже смерти.

- Запускайте двигатель на расстоянии не менее 3 м от места заправки.

### 6.1.1 Запуск двигателя (10, 11)



#### **ОСТОРОЖНО!**

#### **Опасность травмирования тросом стартера**

Из-за быстрого обратного хода троса стартера рука слишком направляется к двигателю. Это может привести к ушибам и растяжениям.

- Ни в коем случае не наматывайте трос стартера на руку.

#### **ВНИМАНИЕ!**

#### **Опасность повреждения оборудования**

Если трос стартера слишком натянут, это может привести к повреждению.

- Не вытягивайте трос до упора, не тащите его вдоль стенки выходного отверстия и не отпускайте ручку резко (трос должен наматываться постепенно).

#### **ВНИМАНИЕ!**

#### **Опасность повреждения оборудования**

Если двигатель работает на высокой скорости и при включенном тормозе цепи сцепление может перегреться.

- Избегайте запуска двигателя на высокой скорости при включенном тормозе цепи.

### **Холодный пуск**

Холодный пуск — это пуск двигателя, когда он выключен в течение как минимум 15 минут или после дозаправки топливом.

1. Установите устройство на ровной поверхности, удерживайте переднюю круговую рукоятку и прижмите устройство вниз. При необходимости наступите на заднюю рукоятку носком ноги.
2. Активируйте тормоз цепи, переместив защиту руки вперед.
3. Нажмите (10/a) праймер подкачки (10/1) 3-4 раза.
4. Поверните рукоятку воздушной заслонки (11/1) по часовой стрелке до упора.

5. Рукой тяните вверх (11/а) ручку стартера (11/2), пока не почувствуете сопротивление.
6. Не отпускайте ручку стартера, тяните ее несколько раз, пока двигатель не запустится в первый раз. Поверните рукоятку воздушной заслонки (11/1) против часовой стрелки до упора.
7. Потяните ручку стартера (11/2) несколько раз, пока двигатель не запустится снова.
8. Как только двигатель запустится, одновременно нажмите кнопку блокировки защиты (11/3) и рычаг газа (11/4). В результате дроссельная заслонка карбюратора освободится из заблокированного положения.
9. Оставьте устройство работать на холостом ходу около минуты.
10. Отпустите тормоз цепи, переместив защитный щит назад.

#### Горячий пуск

Если двигатель остановлен только на короткое время, процесс пуска можно выполнить только нажатием праймера подкачки, без поворота ручки воздушной заслонки.

#### 6.1.2 Выключение двигателя (12)

1. Отпустите рычаг газа (12/2).
2. Несколько секунд двигатель должен работать на холостом ходу.
3. Нажмите (12/а) выключатель (12/3) в положении «0».

#### 6.2 После завершения работ



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

**Опасность травмирования во время пиления**

Острые элементы пильной цепи могут стать причиной резаных ран.

- Выключите двигатель.
- Носите защитные перчатки.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

**Пожароопасность**

Нагретая машина может воспламенить обрезки (например, опилки, ветошь или листья).

- Дайте двигателю остыть, перед тем как ставить устройство в помещение.
- Чтобы не допустить пожара, очищайте устройство от опилок, обрезков веток, листьев и избыточной смазки.
- Не оставляйте емкость с обрезками в помещении.

1. Выключите двигатель (см. *глава 6.1.2 "Выключение двигателя (12)"*).
2. Дайте устройству остыть.
3. Тщательно удалите все опилки и следы масла.
4. Если пильная цепь очень грязная, снимите ее и положите на несколько часов в емкость со специальным чистящим средством. Перед монтажом обрызгайте антикоррозионным спреем и обработайте устройство.
5. Перед очисткой устройства снимите крышку цепной звездочки над пильной цепью.

#### 6.3 Переключение между нормальным / летним и зимним режимами (29)

Чтобы избежать обмерзания карбюратора при низких температурах (ниже 5 °С), настройте подогрев всасываемого воздуха, изменив положение заслонки. Для получения доступа к заслонке снимите крышку воздушного фильтра.



#### ВНИМАНИЕ!

**Опасность повреждения двигателя в результате перегрева**

Если цепная пила эксплуатируется при температуре более 5 °С, а элемент заслонки находится в зимнем положении, может произойти перегрев.

- Перед эксплуатацией проверьте температуру окружающей среды и при необходимости отрегулируйте положение элемента заслонки.

1. Демонтируйте крышку воздушного фильтра (см. глава 8.1 "Монтаж/демонтаж крышки воздушного фильтра (20)").
2. Вручную снимите (29/а) элемент заслонки (29/1).
3. Поверните (29/б) элемент заслонки в горизонтальное положение:
  - Выше 5 °С, то есть обычный/летний режим: символ солнца (29/2) должен быть виден в обычном/летнем режиме.
  - Ниже 5 °С, то есть зимний режим: символ снежинки (29/3) должен быть виден в зимнем режиме.
4. Поверните (29/с) элемент заслонки в вертикальное положение.
5. Вставьте (29/д) элемент заслонки.
6. Установите крышку воздушного фильтра (см. глава 8.1 "Монтаж/демонтаж крышки воздушного фильтра (20)").

## 7 РАБОЧЕЕ ПОВЕДЕНИЕ И СПОСОБ РАБОТЫ



### ОПАСНОСТЬ!

**Опасность для жизни из-за недостаточной квалификации!**

Недостаточные профессиональные знания могут привести к тяжелым травмам и даже смерти!

- Валку леса и обрезку сучков можно поручать только обученным и опытным людям.



### ОПАСНОСТЬ!

**Опасность для жизни из-за неконтролируемых перемещений устройства**

Движущаяся пильная цепь развивает огромные силы, которые могут привести к внезапному неконтролируемому разрыву и отбрасыванию цепной пилы.

- Всегда держите цепную пилу обеими руками — левой рукой за круговую рукоятку, а правой рукой — за заднюю. Независимо от того, являетесь ли вы левой или правой.



### ОПАСНОСТЬ!

**Опасность для жизни в результате отдачи!**

При отдаче оператор может получить смертельно опасные травмы.

- Соблюдайте меры во избежание отдачи!



### ОСТОРОЖНО!

**Опасность для здоровья при вдыхании опасных веществ!**

Вдыхание паров смазочного масла, отработанных газов привести к неблагоприятным последствиям для здоровья.

- Всегда носите указанные средства индивидуальной защиты.



### ОСТОРОЖНО!

**Опасность травмирования при блокировке цепной пилы**

Вынимание заблокированного в подпиле режущего приспособления, то есть пильной цепи / направляющей шины, при работающем двигателе может привести к травме и повреждению оборудования.

- Остановите двигатель и подтяните подпил (например, с помощью подъемника) или выполните компенсационный пропил с помощью второй цепной пилы или режущего приспособления. Немедленно снимите зажатое режущее приспособление, когда разрез откроется.
- Следуйте инструкциям и процедурам, приведенным в следующих разделах, чтобы избежать заклинивания или блокировки цепной пилы.



### ПРИМЕЧАНИЕ

Сельскохозяйственные отраслевые страховые объединения регулярно предлагают курсы по работе с цепными пилами и валке леса.

## 7.1 Использование зубчатого упора (13)

1. Надёжно уприте зубчатый упор (13/1) в ствол и выполните (13/a) движение пильной цепи так, чтобы пильная цепь врезалась в древесину.
2. Повторите процедуру несколько раз и установите (13/b) точку крепление зубчатого упора.

## 7.2 Падение деревьев (14, 15)



### ОПАСНОСТЬ!

#### Опасность для жизни в результате падения дерева!

Если отход от падающего дерева невозможен, это может привести к тяжелейшим травмам и даже смерти!

- Начинайте валку, только если имеется возможность беспрепятственного отхода от сваливаемого дерева.



### ОПАСНОСТЬ!

#### Опасность для жизни в результате неконтролируемого падения дерева!

Неконтролируемое падение деревьев может привести к тяжелейшим травмам и даже смерти!

- Чтобы гарантировать контролируемое падение дерева, между подпил и валочным пропилом оставьте недопил, который должен равняться примерно 1/10 диаметра ствола.
- Не выполняйте валку при ветре.



### ПРИМЕЧАНИЕ

Разрешается использовать только клинья из дерева, пластмассы или алюминия.

Прежде чем начать валку, необходимо выполнить следующие работы.

- Убедитесь, что в опасной зоне нет других лиц, животных или предметов.
  - Безопасное расстояние между другими рабочими местами или предметами должно составлять не менее  $2 \frac{1}{2}$  длин дерева.
  - Обращайте внимание на линии снабжения и чужую собственность. При необходимости оповестите энергоснабжающее предприятие или собственников.
  - Оцените направление падения дерева. Решающее значение для направления падения дерева имеют
    - естественный наклон дерева;
    - высота дерева,
    - рост веток с одной стороны;
    - расположение на равнине или склоне,
    - асимметричный рост, повреждение древесины,
    - направление и скорость ветра.
    - снеговая нагрузка
  - При расположении на склоне работайте выше сваливаемого дерева.
  - Убедитесь, что в выбранной зоне отхода нет препятствий. Зона отхода должна располагаться примерно под углом 45° по диагонали в направлении, противоположном направлению валки (14).
  - Ствол должен быть очищен от кустарников, веток и посторонних предметов (например, грязи, камней, отслаивающейся коры, гвоздей, скоб, проволоки и т. д.).
- Чтобы свалить дерево, необходимо выполнить два подпила и один валочный пропил.
1. При валке и распиливании надёжно уприте зубчатый упор в распиливаемое дерево.
  2. Сначала выполните подпил (15/c) горизонтально, затем наклонно сверху под углом не менее 45°. Это позволит избежать зажимания цепной пилы при выполнении второго подпила. Подпил должен быть как можно ближе к земле и находиться в требуемом направлении валки (15/e). Глубина подпила должна составлять около 1/4 диаметра ствола.
  3. Выполните валочный пропил (15/d) напротив подпила точно горизонтально. Валочный пропил необходимо делать на 3–5 см выше горизонтального подпила.
  4. Глубина валочного пропила (15/d) должна быть такой, чтобы между подпиллом (15/c) и валочным пропилом (15/d) остался недопил (15/f) не менее 1/10 диаметра ствола. Этот недопил предотвращает вращение и падение дерева в неправильном направлении. При приближении валочного пропила (15/d) к недопилу (15/f) дерево должно

начать падать.

Если дерево падает во время пиления:

- Если дерево падает в неправильном направлении или отклоняется назад и зажимает цепную пилу, прекратите пилить. Для разжимания пропила и переноса дерева в нужное направление вбейте в требуемую линию падения клин.
  - Немедленно выведите цепную пилу из пропила, остановите и отложите ее.
  - Отойдите в зону отхода.
  - Следите за падающими ветками.
5. Если дерево продолжает стоять, вбив клинья в валочный пропил, выполните контролируемую валку.
6. По завершении распиловочных работ немедленно снимите средства защиты слуха и следите за сигналами или предупреждающими голосовыми командами.

### 7.3 Обрезание веток (16)

При таких работах необходимо соблюдать следующее:

- Надежно уприте цепную пилу на стволу и отпилите (16/a) доступные ветки одну за другой прямо со ствола. Работайте на склонах снизу вверх.
- Крупные, направленные вниз ветки, на которые опирается дерево, пока оставьте.
- Мелкие ветки отпилите за один прием.
- Следите за напряженными ветками и распиливайте их по одной снизу вверх, чтобы затем предотвратить зажимание цепной пилы (16/b).
- Сначала отпилите висячие ветви снизу, а затем сверху (16/c).
- Врезание, продольный пропил и пропил по схеме «сердце» должны выполняться только опытными и обученными людьми.

### 7.4 Поперечная распиловка дерева (17, 18, 19)

При таких работах необходимо соблюдать следующее:

- При расположении на склоне всегда работайте выше ствола дерева, поскольку он может скатиться вниз.
- Ведите цепную пилу так, чтобы в удлиненном диапазоне поворота пильной цепи не находились части тела.

- Надежно уприте цепную пилу к стволу:

- Установите зубчатый упор непосредственно рядом с кромкой реза и поворачивайте цепную пилу относительно этой точки.
- Цепная пила может скользить вбок при установке или отскакивать. Это зависит от дерева и состояния пильной цепи. Всегда крепко держите цепную пилу.

- В конце разреза цепная пила поворачивается под собственным весом, потому что она больше не удерживается в разрезе. Контролируйте ее и не придавливайте, чтобы пильная цепь не касалась земли.

- После завершения распила дождитесь остановки пильной цепи, прежде чем отключать цепную пилу.

- Всегда выключайте двигатель цепной пилы, прежде чем переходить к следующему дереву.

Общая длина ствола дерева распиливается равномерно:

- Распиливайте ствол сверху и не врезайтесь в землю (17/a).

Ствол дерева опирается одним концом:

- Чтобы избежать зажимания цепной пилы и расщепления дерева, сначала подпилите (18/a) ствол снизу на 1/3 диаметра ствола, затем допилите (18/b) сверху параллельно до нижнего подпила.

Ствол дерева опирается обоими концами:

Чтобы избежать зажимания цепной пилы и расщепления дерева, сначала подпилите (19/a) ствол сверху на 1/3 диаметра ствола, затем допилите (19/b) снизу параллельно до верхнего подпила.

### 7.5 Поперечная распиловка пиломатериалов

При таких работах необходимо соблюдать следующее:

- Используйте безопасную и устойчивую опору для распиловки (козлы, клинья, брус).
- Следите за устойчивым положением и равномерным распределением массы тела.
- Круглые пиломатериалы закрепите во избежание прокручивания.
- Устанавливайте работающую пильную цепь только на пропил.

- Не удерживайте пиломатериал ногой и не просите поддержать его другого человека.

## 8 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД



### ОПАСНОСТЬ!

#### Угроза жизни из-за ненадлежащего обслуживания

Обслуживание неквалифицированными лицами, а также использование неразрешенных запчастей могут привести к серьезным травмам и даже к смерти во время работы.

- Не удаляйте предохранительные приспособления и не выводите их из строя.
- Используйте только разрешенные оригинальные запчасти.
- Убедитесь, что устройство находится в рабочем и чистом состоянии путем регулярного и надлежащего обслуживания.



### ОПАСНОСТЬ!

#### Опасность для жизни и опасность тяжелых травм.

Опасность для жизни и опасность серьезных травм при включенном двигателе.

- Все действия следует выполнять только после выключения двигателя.



### ОСТОРОЖНО!

#### Опасность травмирования

Движущиеся детали и детали с острыми краями могут привести к травмам.

- Всегда носите защитные перчатки во время технического обслуживания, ухода и очистки!

- Обязательно выполняйте надлежащее техобслуживание для сохранения высокой эффективности и эксплуатационной безопасности устройства.
- Хорошо затягивайте все винты и гайки, чтобы гарантировать надежное функционирование устройства.

- Не используйте устройство с изношенными или поврежденными деталями. Не пытайтесь ремонтировать поврежденные детали. Заменяйте их,

Перед проведением работ по техническому обслуживанию:

- Выключите двигатель и дайте ему остыть.
- Отсоедините штекер свечи зажигания.
- Работая с пильной цепью, надевайте защитные перчатки.
- Не снимайте крышку цепной звездочки (если только вы не выполняете работы на самой направляющей шине или на цепи).
- Надлежащим образом утилизируйте масло, бензин и другие загрязняющие вещества.

### 8.1 Монтаж/демонтаж крышки воздушного фильтра (20)

#### Демонтаж крышки воздушного фильтра

1. Вставьте отвертку между зажимной скобой (20/1) и крышкой воздушного фильтра (20/2).
2. С помощью отвертки вытащите (20/а) зажимную скобу из крышки воздушного фильтра.
3. Снимите (20/с) крышку воздушного фильтра с устройства.

#### Монтаж крышки воздушного фильтра

1. Сдвиньте язычок (20/3) крышки воздушного фильтра под корпусом, затем установите крышку воздушного фильтра на устройство.
2. Прижимайте (20/б) зажимные скобы (20/1) на крышке воздушного фильтра до щелчка.

## 8.2 Очистка воздушного фильтра (21)

### ВНИМАНИЕ!

Опасность из-за загрязнения, неисправности или отсутствия воздушного фильтра

Двигатель устройства подвержен непоправимым повреждениям при загрязнении, неисправности или отсутствии воздушного фильтра.

- Чтобы обеспечить бесперебойную работу и длительный срок службы устройства, необходимо регулярно чистить воздушный фильтр. Не используйте устройство, если воздушный фильтр не установлен или поврежден. Это может вызвать поломку двигателя.
- Выполняйте очистку через каждые 15 часов эксплуатации.
- Фильтрующий элемент нельзя стирать и его необходимо всегда заменять, как только он становится слишком загрязнен или поврежден.

### Демонтаж воздушного фильтра

1. Выключите двигатель и дайте ему остыть.
2. Демонтируйте крышку воздушного фильтра (см. глава 8.1 "Монтаж/демонтаж крышки воздушного фильтра (20)").
3. Ослабьте гайку-барашек (21/1).
4. Потяните вверх (21/а) воздушный фильтр (21/2).
5. Закройте впускное отверстие (21/3) чистой тканью. Это предотвращает попадание частиц грязи в камеру карбюратора.
6. Отсоедините обе части воздушного фильтра (21/4).

### Очистите воздушный фильтр

1. Очистите нейлоновый фильтр кистью или тонкой щеткой, если необходимо, аккуратно продуйте сжатым воздухом изнутри наружу.

### Монтаж воздушного фильтра

1. Соберите обе части воздушного фильтра (21/4).
2. Вставьте (21/б) воздушный фильтр (21/2) во впускное отверстие (21/3).

3. Затяните воздушный фильтр с помощью гайки (21/1).

## 8.3 Проверка/замена свечи зажигания (22, 23)

В случае повреждения изоляции, сильного износа электродов или сильного загрязнения электродов маслом, необходимо менять свечу зажигания.

### Подготовка

1. Выключите двигатель и дайте ему остыть.
2. Демонтируйте крышку воздушного фильтра (см. глава 8.1 "Монтаж/демонтаж крышки воздушного фильтра (20)").
3. Отсоедините колпачок свечи зажигания (22/1).

### Проверка межэлектродного расстояния (23)

1. Снимите свечу зажигания (22/2) с помощью имеющегося комбинированного гаечного ключа.
2. Очистите (23/1) электрод щеткой.
3. Измерьте (23/2) расстояние. Расстояние должно составлять 0,5 мм.

### Замена свечи зажигания

1. Снимите свечу зажигания (22/2) с помощью имеющегося комбинированного гаечного ключа.
2. Вверните новую свечу зажигания до упора.
3. Установите колпачок свечи зажигания на свечу зажигания.

## 8.4 Направляющая шина (25, 27)

Чтобы предотвратить асимметричный износ, направляющую шину следует регулярно переворачивать.

Необходимо выполнять следующие работы по техническому обслуживанию:

- Смазка подшипника звездочки направляющей шины (27).
- Очистка гайки направляющей шины с помощью скребка (не входит в комплект поставки) (25).
- Очистка отверстий для смазки.
- Плоским напильником снимайте заусенцы с боковых поверхностей направляющих и при необходимости устраняйте отклонения между направляющими.

Направляющую шину следует заменить, если:

- глубина паза меньше высоты ведущего звена цепи (ни в коем случае не должен прикасаться ко дну паза);
- внутренняя стенка направляющей настолько изношена, что цепь наклоняется набор.

## 8.5 Заточка пильной цепи (24)



### ОПАСНОСТЬ!

**Опасность для жизни в результате отдачи!**

Неправильно заточенная пильная цепь увеличивает риск отдачи и, следовательно, риск смертельных травм.

- Правильно заточивайте пильную цепь, чтобы снизить риск отдачи.



### ПРИМЕЧАНИЕ

Неопытным пользователям цепных пил рекомендуем отдать пильную цепь для заточки в сервисную службу.

По соображениям безопасности и эффективности, пильная цепь должна быть всегда хорошо заточена.

Заточка требуется, если:

- опилки мелкие, как пыль;
- пиление требует больших усилий;
- пропил имеет непрямую форму;
- увеличивается вибрация;
- увеличивается расход топлива.

Обращайтесь для заточки в специализированный сервисный центр, располагающий необходимыми инструментами. Это гарантирует минимальный съем материала с цепи и равномерную заточку всех зубьев.

Самостоятельно заточить пильную цепь можно с помощью специального круглого напильника, диаметр которого подбирается с учетом параметров цепи (см. *глава 8.10 "Параметры цепи и диаметр напильника"*). Чтобы заточить цепь без повреждения зубьев, требуется наличие определенного опыта и навыков.

Для заточки пильной цепи:

1. Выключите двигатель, отпустите тормоз цепи и надежно зафиксируйте направляющую шину с пильной цепью в тисках таким образом, чтобы пильная цепь могла свободно двигаться.

2. Если пильная цепь растянулась, натяните ее.
3. Установите напильник в соответствующей направляющей, а затем заведите его в вырез на зубе, сохраняя равномерный наклон по отношению к профилю зуба.
4. Выполните несколько проходов напильником (только вперед) и повторите это действие на всех зубьях с такой же ориентацией (правой или левой).
5. Поверните направляющую шину, закрепите ее в тисках и повторите описанное выше действие на оставшихся зубьях.
6. Убедитесь, что ограничительный зуб не выступает над контрольным инструментом. При необходимости обточите выступ плоским напильником и закруглите профиль.
7. После заточки тщательно уберите металлические опилки и пыль, а затем положите пильную цепь в масляную ванну.

Цепь следует заменить, если:

- длина реза меньше 5 мм;
- При наличии: не превышайте отметку на зубьях режущих звеньев;
- зазор на заклепках элементов цепи слишком большой.

## 8.6 Проверка функционирования автоматической системы смазки цепи (26)

Ни в коем случае не используйте устройство без достаточной смазки цепи. В противном случае срок службы устройства сократится. Поэтому перед запуском проверяйте уровень масла в масляном баке и подачу масла.

1. Запустите устройство.
2. Держите движущуюся пильную цепь примерно на 15 см над пнем или подходящей поверхностью.

При достаточной смазке на пне образуется легкая масляная пленка (26/1).

## 8.7 Расход смазки цепи (28)



### ОПАСНОСТЬ!

**Опасность для жизни и опасность тяжелых травм.**

Опасность для жизни и опасность серьезных травм при включенном двигателе.

- Все действия следует выполнять только после выключения двигателя.

Расход масла регулируется с помощью установочного винта. Установочный винт находится в нижней части устройства (28/1).

Используйте небольшую отвертку для регулировки расхода:

- по часовой стрелке для меньшего расхода
- Против часовой стрелки для большего расхода

Регулярно проверяйте, достаточно ли масла в масляном баке.

## 8.8 Убедитесь, что пильная цепь останавливается на холостом ходу



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

**Опасность, связанная с движущейся пильной цепью**

Движущаяся пильная цепь может привести к опасным для жизни травмам во время работы на холостом ходу.

- Никогда не работайте с цепной пилой, когда пильная цепь вращается на холостом ходу.
- Перед каждым использованием проверяйте, остановилась ли пильная цепь, когда двигатель работает на холостом ходу.

1. Запустите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу.
2. Убедитесь, что пильная цепь неподвижна.
3. Если пильная цепь перемещается, могут возникнуть следующие ошибки:
  - Слишком высокая частота вращения на холостом ходу (см. глава 8.9 "Установка частоты вращения на холостом ходу на карбюраторе").
  - Неисправность, загрязнение или неправильная установка сцепления. Обратитесь в сервисный центр GEOS.

## 8.9 Установка частоты вращения на холостом ходу на карбюраторе

Частота вращения на холостом ходу указана в технических характеристиках (см. глава 13 "Технические характеристики"). Ее можно настроить с помощью тахометра.

Если частота вращения на холостом ходу задана правильно, двигатель будет работать, и пильная цепь не будет двигаться. В зависимости от места использования (горы, низины) требуется корректировка холостого хода с помощью винта «Т».



### ПРИМЕЧАНИЕ

Регулировочные винты для горючей смеси при холостом ходе «L» и полной нагрузки «H» могут регулироваться только сервисным центром GEOS.

### Пильная цепь перемещается без подачи газа:

частота вращения на холостом ходу слишком высокая.

1. Немного поверните винт «Т» (11/5) против часовой стрелки, пока пильная цепь не перестанет двигаться.

### Двигатель всегда останавливается, если газ не подается:

частота вращения на холостом ходу слишком низкая.

1. Немного поверните винт холостого хода «Т» (11/5) по часовой стрелке, пока двигатель не начнет работать плавно.

Если оптимальная регулировка карбюратора путем вращения винта холостого хода «Т» невозможна, обратитесь для оптимальной регулировки в сервисный центр GEOS.

## 8.10 Параметры цепи и диаметр напильника



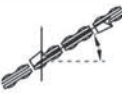
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

**Опасность серьезных травм.**

Использование на пиле несанкционированной пильной цепи или направляющей шины может привести к серьезным травмам.

- Используйте только санкционированные пильные цепи и направляющие шины.

В таблице показаны значения для разных типов цепей.

| Тип цепи                                                                          | Диаметр напильника                                                                | Угол заточки                                                                      | Задний угол торцевого лезвия                                                      | Передний угол верхнего лезвия (55°)                                               | Глубина                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                   |                                                                                   |  |  |  |  |
|                                                                                   |  | Угол поворота инструмента                                                         | Угол наклона инструмента                                                          | Передний угол                                                                     |                                                                                   |
|                                                                                   |                                                                                   |  |  |  |                                                                                   |
| 91P053X                                                                           | 4 мм                                                                              | 30°                                                                               | 0°                                                                                | 80°                                                                               | 0,65 мм                                                                           |
| 91P057X                                                                           | 4 мм                                                                              | 30°                                                                               | 0°                                                                                | 80°                                                                               | 0,65 мм                                                                           |
|  |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |  |                                                                                   |
| Глубина                                                                           |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   | Напильник                                                                         |                                                                                   |

### 8.11 График технического обслуживания

Приведенные ниже работы пользователь может выполнять самостоятельно. Все остальные работы могут проводиться только специалистами.

Нижеприведенные указания относятся только к нормальным условиям эксплуатации. В других случаях (особенно при длительной ежедневной эксплуатации) указанные интервалы обслуживания следует соответственно сократить.

| График технического обслуживания |                             |                      |             |                        |                         |                  |                                      |
|----------------------------------|-----------------------------|----------------------|-------------|------------------------|-------------------------|------------------|--------------------------------------|
|                                  | 1 раз каждые 5 часов работы | Перед началом работы | еженедельно | Каждые 50 часов работы | Каждые 100 часов работы | по необходимости | перед сезоном/после сезона, ежегодно |
| <b>Карбюратор</b>                |                             |                      |             |                        |                         |                  |                                      |
| Проверка холостого хода          |                             | X                    |             |                        |                         |                  |                                      |
| <b>Воздушный фильтр</b>          |                             |                      |             |                        |                         |                  |                                      |
| Очистка                          |                             | X                    |             |                        |                         |                  |                                      |
| Замена                           |                             |                      |             |                        |                         | X                |                                      |

| График технического обслуживания                                             |                                      |                                   |                       |                                          |                                      |                                 |                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------|------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------------------|
|                                                                              | 1 раз<br>каждые<br>5 часов<br>работы | Перед<br>нача-<br>лом ра-<br>боты | ежене-<br>дель-<br>но | Каж-<br>дые<br>50 ча-<br>сов ра-<br>боты | Каждые<br>100 ча-<br>сов ра-<br>боты | по не-<br>обхо-<br>димо-<br>сти | перед се-<br>зоном/по-<br>сле сезона,<br>ежегодно |
| <b>Свеча зажигания</b>                                                       |                                      |                                   |                       |                                          |                                      |                                 |                                                   |
| проверить межэлектродное расстояние, при необходимости отрегулировать        |                                      |                                   |                       | X                                        |                                      |                                 | X                                                 |
| Замена                                                                       |                                      |                                   |                       |                                          | X                                    | X                               |                                                   |
| <b>Шумоглушители</b>                                                         |                                      |                                   |                       |                                          |                                      |                                 |                                                   |
| Осмотр, проверка состояния                                                   |                                      | X                                 |                       |                                          |                                      |                                 |                                                   |
| <b>Топливный бак, масляный бак</b>                                           |                                      |                                   |                       |                                          |                                      |                                 |                                                   |
| Очистка                                                                      |                                      |                                   |                       | X                                        |                                      |                                 | X                                                 |
| <b>Тормоз цепи</b>                                                           |                                      |                                   |                       |                                          |                                      |                                 |                                                   |
| Проверка работоспособности                                                   |                                      | X                                 |                       |                                          |                                      |                                 |                                                   |
| Очистка, смазка шарниров                                                     |                                      |                                   | X                     |                                          |                                      | X                               |                                                   |
| <b>Смазка цепи</b>                                                           |                                      |                                   |                       |                                          |                                      |                                 |                                                   |
| Проверка                                                                     |                                      | X                                 |                       |                                          |                                      |                                 | X                                                 |
| <b>Пильная цепь</b>                                                          |                                      |                                   |                       |                                          |                                      |                                 |                                                   |
| Осмотр, проверка состояния и заточки                                         |                                      | X                                 |                       |                                          |                                      |                                 |                                                   |
| Заточка                                                                      |                                      |                                   |                       |                                          |                                      | X                               | X                                                 |
| Замена, при необходимости замена звездочки и смазывание подшипника звездочки |                                      |                                   |                       |                                          |                                      | X                               |                                                   |
| <b>Направляющая шина</b>                                                     |                                      |                                   |                       |                                          |                                      |                                 |                                                   |
| Осмотр, проверка состояния                                                   |                                      | X                                 |                       |                                          |                                      |                                 |                                                   |
| Поверните направляющую шину                                                  |                                      |                                   | X                     |                                          |                                      |                                 |                                                   |
| Смазывание ведомой звездочки                                                 |                                      | X                                 |                       |                                          |                                      |                                 |                                                   |

## График технического обслуживания

|                                                              | 1 раз<br>каждые<br>5 часов<br>работы | Перед<br>нача-<br>лом ра-<br>боты | ежене-<br>дель-<br>но | Каж-<br>дые<br>50 ча-<br>сов ра-<br>бо-<br>ты | Каждые<br>100 ча-<br>сов ра-<br>боты | по не-<br>обхо-<br>димо-<br>сти | перед се-<br>зоном/по-<br>сле сезона,<br>ежегодно |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------------------|
| Очистка паза в цепи и смазочного отверстия                   |                                      | X                                 |                       |                                               |                                      |                                 |                                                   |
| Очистка внутренней поверхности кожуха для пильной шины       |                                      | X                                 |                       |                                               |                                      |                                 |                                                   |
| Все доступные винты (кроме установочных)                     |                                      |                                   |                       |                                               |                                      |                                 |                                                   |
| Подтягивание                                                 | X                                    |                                   |                       |                                               |                                      | X                               | X                                                 |
| Устройство в целом                                           |                                      |                                   |                       |                                               |                                      |                                 |                                                   |
| Осмотр, проверка состояния                                   |                                      | X                                 |                       |                                               |                                      |                                 |                                                   |
| Очистка (включая воздухозаборник, ребра охлаждения цилиндра) |                                      | X                                 |                       |                                               |                                      | X                               | X                                                 |

## 9 УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

**ОСТОРОЖНО!****Опасность травмирования**

Движущиеся детали и детали с острыми краями могут привести к травмам.

- Всегда носите защитные перчатки во время технического обслуживания, ухода и очистки!

**ПРИМЕЧАНИЕ**

В случае возникновения неисправностей, которые не указаны в данной таблице или с которыми вы не можете справиться самостоятельно, обращайтесь в нашу сервисную службу.

| Неисправность                                            | Причина                                                                 | Способы устранения                                                     |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Двигатель не может быть запущен или немедленно отключен. | Неверный процесс                                                        | Запустите двигатель, как описано в данном руководстве по эксплуатации. |
|                                                          | Загрязненная свеча зажигания или неправильное межэлектродное расстояние | Очистите или замените свечу зажигания.                                 |
|                                                          | Загрязненный воздушный фильтр                                           | Очистите или замените воздушный фильтр                                 |

| Неисправность                                                         | Причина                                                              | Способы устранения                                               |
|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Направляющая шина и пильная цепь нагреваются. Появление дыма.         | Пильная цепь слишком затянута.                                       | Ослабьте натяжение цепи.                                         |
|                                                                       | Нет масла в масляном баке.                                           | Долейте масло для смазки цепи.                                   |
|                                                                       | Масловыпускное отверстие и (или) паз направляющей шины загрязнились. | Очистите масловыпускное отверстие и (или) паз направляющей шины. |
| Двигатель работает, но пильная цепь не вращается.                     | Пильная цепь слишком затянута.                                       | Ослабьте натяжение цепи.                                         |
|                                                                       | Неисправность сцепления                                              | Обратитесь в сервисный центр GEOS.                               |
| Вместо опилок выброс древесной пыли. Цепную пилу защемило древесиной. | Пильная цепь затупилась.                                             | Заточите пильную цепь или обратитесь в сервисный центр GEOS.     |
| Нетипичная вибрация прибора.                                          | Неисправность пилы                                                   | Обратитесь в сервисный центр GEOS.                               |

## 10 ТРАНСПОРТИРОВКА



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

**Опасность для жизни и опасность тяжелых травм.**

Запуск цепной пилы во время транспортировки может привести к тяжелым травмам и даже смерти.

- Никогда не переносите и не транспортируйте цепную пилу с работающей пильной цепью.
- Перед транспортировкой выполните следующие действия.

Перед транспортировкой выполните следующие действия:

1. Заглушите двигатель.
2. Дайте устройству остыть.
3. Тщательно удалите все опилки и следы масла.
4. Активируйте тормоз цепи

Носите цепную пилу только за круговую рукоятку. Направляющая шина обращена назад.

В транспортных средствах: Зафиксируйте цепную пилу против опрокидывания, повреждения и утечки топлива.

## 11 ХРАНЕНИЕ

После каждого использования тщательно очищайте устройство и при необходимости устанавливайте все защитные крышки. Храните устройство в сухом, запираемом месте, недоступном для детей.

При перерывах в использовании, длящихся более 30 дней, необходимо выполнить следующие действия:

1. Полностью опустошите топливный бак, а масляный бак заполните цепным маслом.
2. снять пильную цепь и направляющую шину, очистить их и обработать антикоррозионным маслом.
3. Тщательно очистить устройство, хранить в сухом помещении.

## 12 УТИЛИЗАЦИЯ



- Перед утилизацией устройства необходимо опустошить топливный бак и масляный бак двигателя!
- Использованные бензин и моторное масло не относятся к бытовому мусору. Их необходимо собирать и утилизировать отдельно!

Упаковка, устройство и принадлежности изготовлены из пригодных для переработки материалов и подлежат соответствующей утилизации.

## 13 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Тип                                                       | CSP 137                                               | CSP 142                                               |
|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Артикул                                                   | 227428/227429                                         | 227430/227431                                         |
| Тип двигателя                                             | 2-тактный                                             | 2-тактный                                             |
| Рабочий объем двигателя                                   | 35,2 см <sup>3</sup>                                  | 41,9 см <sup>3</sup>                                  |
| Максимальная мощность двигателя в кВт (согласно ISO 7293) | 1,5                                                   | 1,8                                                   |
| Система легкого запуска                                   | Да / Насос подкачки                                   | Да / Насос подкачки                                   |
| Частота вращения на холостом ходу                         | 3000 ± 400 мин. <sup>-1</sup>                         | 3000 ± 400 мин. <sup>-1</sup>                         |
| Топливо                                                   | Бензин неэтилированный с октановым числом не менее 90 | Бензин неэтилированный с октановым числом не менее 90 |
| Соотношение смешивания                                    | 1:50                                                  | 1:50                                                  |
| Объем топливного бака                                     | 270 см <sup>3</sup>                                   | 270 см <sup>3</sup>                                   |
| Объем масляного бака                                      | 230 см <sup>3</sup>                                   | 230 см <sup>3</sup>                                   |
| Направляющая шина:                                        |                                                       |                                                       |
| ■ Тип                                                     | Oregon 140SDEA041                                     | Oregon 160SDEA041                                     |
| ■ Длина/полезная длина резки                              | 35/33 см                                              | 40/37 см                                              |
| Звездочка:                                                |                                                       |                                                       |
| ■ Число зубьев                                            | 6z/6T                                                 | 6z/6T                                                 |
| ■ Шаг                                                     | 3/8 "                                                 | 3/8 "                                                 |
| Пильная цепь:                                             |                                                       |                                                       |
| ■ Тип                                                     | Oregon 91P053X                                        | Oregon 91P057X                                        |
| ■ Шаг                                                     | 9,525 мм (3/8")                                       | 9,525 мм (3/8")                                       |
| ■ Ширина ведущего звена                                   | 1,27 мм (0,05")                                       | 1,27 мм (0,05")                                       |
| Максимальная скорость цепи                                | ≤22,86 м/с                                            | ≤22,86 м/с                                            |

| Тип                                                       | CSP 137               | CSP 142               |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Цепная защита                                             | Да / автоматическая   | Да / автоматическая   |
| Вес цепной пилы с пустыми баками:                         |                       |                       |
| ■ Вес направляющей шины и пильной цепи                    | 5,38 кг               | 5,45 кг               |
| ■ Вес без направляющей шины и пильной цепи                | 4,75 кг               | 4,75 кг               |
| Уровень звукового давления LpA (EN ISO 22868)             | 97,6 дБ(А)            | 98,4 дБ(А)            |
| Уровень звуковой мощности LwA (DIN EN ISO 22868)          | 108,3 дБ(А)           | 108,7 дБ(А)           |
| Эквивалентное общее значение колебаний (DIN EN ISO 22867) |                       |                       |
| Передняя рукоятка (K = 1,5 м/с <sup>2</sup> )             | 6,57 м/с <sup>2</sup> | 6,47 м/с <sup>2</sup> |
| Задняя рукоятка (K = 1,5 м/с <sup>2</sup> )               | 6,88 м/с <sup>2</sup> | 6,96 м/с <sup>2</sup> |

## 14 СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если у вас есть вопросы относительно гарантии, ремонта или запасных частей, обратитесь в ближайший сервисный центр GEOS. Адрес можно найти в Интернете по следующему адресу:

тес в ближайший сервисный центр GEOS. Адрес можно найти в Интернете по следующему адресу:  
[www.geos-garden.ru](http://www.geos-garden.ru)

## 15 ГАРАНТИЯ

Мы устраняем возможные дефекты материалов или производства в течение срока гарантии. Срок гарантии и условия гарантии указаны на сайте [www.geos-garden.ru](http://www.geos-garden.ru)

Наше гарантийное обязательство действительно только при:

- Соблюдайте данное руководство по эксплуатации
- надлежащем обращении;
- использовании оригинальных запасных частей.

Гарантия аннулируется при:

- самостоятельных попытках ремонта;
- самостоятельных технических изменениях;
- использовании не по назначению.
- Отсутствии шильды

Гарантия не распространяется на:

- повреждения лакокрасочного покрытия, вызванные нормальным износом;
- изнашивающиеся части;
- двигатели внутреннего сгорания (на них распространяются гарантийные положения соответствующего производителя).

Гарантийный срок начинается после покупки первым конечным пользователем. Определяющим фактором служит дата на документе, подтверждающем покупку. Обращайтесь с настоящим документом, подтверждающим покупку, к своему дилеру или в ближайший авторизованный сервисный центр.



Гарантийный срок: 1 год. Для получения расширенной гарантии (дополнительный 1 год) и регистрации изделия пройдите по ссылке: <https://geos-garden.ru/guarantee/> или обратитесь к продавцу.

Срок службы изделия: 10 лет.

Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, дизайн, комплектацию, технические характеристики и/или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.

Изображения, приведенные в инструкции, могут отличаться от натуральных.



День, месяц и год изготовления изделия приведены на информационной табличке устройства («шильдо»), нанесенной на изделие.

### Расшифровка даты производства по серийному номеру

Пример серийного номера:



|           |              |
|-----------|--------------|
| 20 = 2020 | A = январь   |
| 21 = 2021 | B = февраль  |
| 22 = 2022 | C = март     |
| 23 = 2023 | D = апрель   |
| 24 = 2024 | E = май      |
| 25 = 2025 | F = июнь     |
| 26 = 2026 | G = июль     |
| 27 = 2027 | H = август   |
| 28 = 2028 | I = сентябрь |
| 29 = 2029 | J = октябрь  |
| 30 = 2030 | K = ноябрь   |
| 31 = 2031 | L = декабрь  |

В примере: дата производства изделия 4 ноября 2023 года

и так далее

### Образец информационной таблички устройства (шильдо):

|                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>GEOS</b></p> <p>Наименование изделия</p> <p>Артикул изделия XXXXXX</p> <p>Группа товара во внутреннем учете предприятия</p> <p>Технические характеристики</p> <p>Элементы маркировки</p> <p>Серийный номер (S/N): 23 K 04-000001 01</p> | <p>Исполнитель: ООО "ГЕОС", Россия</p> <p>Место: geos-geos.ru</p> <p>Идентификатор: 00000000000000000000</p> |
|                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                              |

**ИМПОРТЕР:**

ООО «ГЕОС»

107553, РФ, Москва, ул. Б. Черкизовская, д. 24А, стр. 1

E-mail: [help@geos.msk.ru](mailto:help@geos.msk.ru)

Тел.: 8 800 333 19 31

[geos-garden.ru](http://geos-garden.ru)

Изготовитель:

Zhejiang ZHONGJIAN Technology Co., Ltd

Zhejiang Province, Yongkang city, Economic Development Zone, Mingyuan South Avenue, 10

Сделано в Китае



[www.geos-garden.ru](http://www.geos-garden.ru)